



Часто задаваемые вопросы о проведении вакцинации против COVID-19 в штате Орегон

(Обновление выполнено 1-8-2021)

Основные положения

В1. Зачем мне проходить вакцинацию против COVID-19?

О1. Вакцинация — это безопасный, эффективный и надежный способ предотвратить заражение COVID-19. Это лучший инструмент, который у нас есть, чтобы окончательно остановить пандемию COVID-19 в штате Орегон. Мы можем помочь сдержать распространение инфекции. Для этого необходимо провести вакцинацию, носить защитные маски, мыть руки, соблюдать физическое дистанцирование и не допускать больших скоплений людей в помещениях. Если многие из нас будут вакцинированы, мы сможем добиться группового иммунитета, и вирус не будет быстро распространяться.

В2. Как действует вакцина против COVID-19?

О2. Вакцины компаний Pfizer и Moderna представляют собой вакцины с матричной РНК или мРНК. Вакцины с мРНК предоставляют нашим клеткам инструкции, как создавать безвредный белок, который присутствует в этом коронавирусе. Наш организм распознает, что этого белка там не должно быть, и производит Т-лимфоциты и В-лимфоциты, которые будут помнить, как бороться с вирусом, вызывающим COVID-19, если мы заразимся в будущем. В Центре по контролю и профилактике заболеваний (Center for Disease Control and Prevention, CDC) есть дополнительная информация о том, [как действуют вакцины с мРНК](#).

В3. Безопасна ли вакцина против COVID-19?

О3. Благодаря достижениям в области медицины ученые смогли быстро создать и протестировать вакцину. Прежде чем разрешить применение какой-либо вакцины, Управление по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств (FDA) требует проведения тщательной проверки безопасности. Участие в тестировании вакцины приняли десятки тысяч людей из разных слоев общества, разных возрастных групп и различного расового происхождения, включая жителей штата Орегон.

Что такое «Разрешение на экстренное применение» (Emergency Use Authorization, EUA)? Во время чрезвычайной ситуации в области общественного здравоохранения, например, пандемии FDA разрешает использование определенных жизненно важных лекарственных препаратов и методов лечения, выдав Разрешение на экстренное применение. Вакцина против COVID-19 была протестирована на десятках тысяч участников исследований, при этом было собрано достаточно данных, чтобы убедить FDA, что вакцина безопасна и эффективна, а производитель вакцины соответствует всем стандартам безопасности.

В4. Через какое время после получения второй дозы вакцина станет эффективной?

О4. В ходе клинических исследований определялась эффективность вакцин против COVID-19. Для каждой вакцины необходимо введение двух доз.

- Через две недели после введения второй инъекции эффективность вакцины компании Moderna составляет 94 %. Через неделю после введения второй инъекции эффективность вакцины компании Pfizer составляет 95 %.

Q5 Будет ли мне по-прежнему нужно носить защитную маску после вакцинации против COVID-19?

О5. Вакцина предохранит Вас от заболевания, однако все равно можно заразиться, перенести и передать этот вирус. Предотвращение болезней и тяжелых заболеваний безусловно является основанием для проведения вакцинации. Нам также потребуется время, чтобы вакцинировать всех. Мы еще не знаем, когда сможем перестать носить защитные маски и соблюдать физическую дистанцию, однако Управление здравоохранения штата Орегон (ОНА) продолжит наблюдать за распространением этого заболевания в штате Орегон. Когда распространение заболевания станет достаточно медленным, эти дополнительные защитные меры могут быть отменены.

В6. Сколько для меня будет стоить проведение вакцинации против COVID-19?

О6. На данный момент дозы вакцины будут предоставляться всем бесплатно. Тем не менее, врачи, проводящие процедуру вакцинации, могут взимать плату за выполнение инъекции вакцины. Врачи, проводящие процедуру вакцинации, могут получить возмещение этой оплаты от государственной или частной страховой компании пациента или для незастрахованных пациентов от Фонда помощи поставщикам медицинских услуг Управления ресурсов и служб здравоохранения США (Health Resources and Services Administration's Provider Relief Fund).

В7. Хватит ли на всех вакцин против COVID-19?

О7. Сначала может быть недостаточное количество доз вакцины, и ее распространение будет осуществляться в соответствии с приоритетами.

Однако по мере роста производства вакцины против COVID-19 в конечном итоге вакцины будет достаточно для вакцинации каждого. Сроки поставок зависят от количества разрешенных вакцин и от общего объема поставок вакцин, осуществляемых производителями. Мы надеемся, что к осени 2021 года все желающие смогут пройти вакцинацию против COVID-19.

В8. Как в штате Орегон будет обеспечено справедливое распределение вакцины?

О8. Недавно созданный Консультативный комитет по вакцинам против COVID-19 (COVID-19 Vaccine Advisory Committee, VAC) сообщает, что по мере поступления вакцины против COVID-19 Управление здравоохранения штата Орегон (ОНА) обеспечит процесс ее распространения, основанный на участии сообществ, что позволит создать справедливую систему распределения, в которой не будет преимуществ у представителей власти, ни у кого не будет привилегий, а также не будет дискриминации по расовому происхождению.

Лица, которые могут пройти вакцинацию на Этапе 1а, указаны в Плане очередности проведения вакцинации на Этапе 1а в штате Орегон, который можно найти на веб-сайте ОНА, посвященном вакцине против COVID-19: <https://covidvaccine.oregon.gov/>.

В9. Как в штате Орегон будет реализован Этап 1а?

О9. План очередности проведения вакцинации на Этапе 1а в штате Орегон можно найти на веб-сайте ОНА, посвященном вакцине против COVID-19: <https://covidvaccine.oregon.gov/>

В10. Будет ли ОНА требовать, чтобы я прошел (-ла) вакцинацию против COVID-19?

О10. ОНА не планирует требовать проведение вакцинации против COVID-19, но мы настоятельно рекомендуем провести вакцинацию для безопасности и здоровья всего сообщества.

Распределение вакцины в штате Орегон

В1. Когда вакцина против COVID-19 будет доступна в штате Орегон?

О1. Вакцина против COVID-19 доставлена в штат Орегон 15 декабря 2020 года. На первом этапе проведут вакцинацию медицинских работников, которые подвергаются воздействию вируса COVID-19 на работе. В их число входят люди, которые работают в больницах, или персонал скорой помощи (EMS). Также на первом этапе будут вакцинированы люди, которые работают или живут в учреждениях длительного пребывания.

В2. Кто принимает решение о том, какие больницы получают вакцину?

О2. Все больницы в штате Орегон получают вакцину. Количество доз, которые получает больница, будет зависеть от возможностей хранения (имеется ли морозильная камера сверхнизкой температуры [ULT], в которой можно хранить вакцину компании Pfizer), от количества медицинских работников в этом округе, а также от того, насколько заполнен стационар, и зарегистрированы ли они в системе Центра по контролю и профилактике заболеваний (CDC) и Управления здравоохранения штата Орегон (ОНА).

- Вакцина будет равномерно распределена по медицинским центрам в пределах округа, а затем ее количество будет скорректировано с учетом предполагаемой численности медицинского персонала

В3. Как медицинские работники, работающие вне больниц, будут получать вакцину?

О3. Штат Орегон принимает меры для упрощения процесса вакцинации для медицинских работников, служб быстрого реагирования и других работников, непосредственно оказывающих помощь жителям штата Орегон.

Если Вы непосредственно оказываете помощь жителям штата, указанную в руководстве для Этапа 1а, и работаете вне больницы или медицинского центра с квалифицированным сестринским уходом, Вы имеете право на вакцинацию во время Этапа 1а. Потребуется определенное время для реализации Этапа 1а. Чтобы организовать для Вас возможность вакцинации в вашем районе, ОНА взаимодействует с местными органами общественного здравоохранения, больницами, местными медицинскими учреждениями и аптеками. Цель органов здравоохранения — обеспечить каждому медицинскому работнику, непосредственно оказывающему помощь жителям штата, возможность пройти вакцинацию к середине февраля, если федеральное правительство предоставит штату обещанное нам количество доз.

В4. Кто принимает решение о том, какие работники первыми получат вакцину?

О4. ОНА стремится к справедливому распределению вакцин. Команда ОНА по взаимодействию с общественностью собирает [Консультативный комитет по иммунизации против COVID-19](#), чтобы выслушать членов сообщества и внести свои предложения по поводу того, как установить приоритеты при распределении вакцин. Этот комитет определит и расставит приоритеты, какие критически важные работники получат вакцину в первую очередь, с учетом того, что со временем будет достаточно для всех, кто захочет пройти вакцинацию, количество вакцины.

В5. Я работаю в системе образования. Когда я пройду вакцинацию?

О5. Персонал детских учреждений и учреждений дошкольного воспитания и среднего образования (школы K–12), а также персонал школьного округа будет в первой группе Этапа 1b, в которой вакцинация начнется после завершения

Этапа 1а. Информация о том, где и когда можно пройти вакцинацию, будет предоставлена в кратчайшие сроки после ее получения.

В6. Будет ли ОНА на регулярной основе публиковать информацию о вакцинации так же, как в настоящее время публично сообщается о ежедневном количестве выполненных тестов, новых случаях заражения и количестве умерших от COVID-19?

О6. Да, ОНА будет размещать информацию о вакцинах и вакцинации на веб-сайте, посвященном вакцинам против COVID-19. Вы можете получить информацию о вакцинах против COVID-19 и отслеживать развитие ситуации в штате Орегон на веб-сайте <https://covidvaccine.oregon.gov>.

В7. Будет ли необходимо обеспечить специальные условия хранения вакцины?

О7. Для многих вакцин, таких как вакцина компании Moderna против COVID-19, необходима стандартная холодильная цепь, предусматривающая обычное охлаждение либо замораживание. Для вакцины компании Pfizer требуется специальная сверххолодная цепь с использованием специального морозильника, в котором вакцина хранится при температуре от -60 до -80 (от минус 60 до минус 80) градусов Цельсия. В штате Орегон имеется ограниченное количество таких морозильных камер, хотя они есть в некоторых больницах и университетах. Упаковка вакцины может быть заполнена гранулами сухого льда, что позволяет хранить вакцину в течение не более 30 дней без использования специализированной морозильной камеры с отрицательными температурами.

В8. Можете ли Вы сообщить, сколько/какие сети больниц имеют холодильные камеры, приспособленные для вакцины компании Pfizer?

О8. В пяти больницах штата Орегон есть возможность хранения вакцин компании Pfizer при сверхнизкой температуре, и они получают их. Многие другие сети больниц находятся в процессе поиска хранилищ со сверхнизкими температурами и адаптации их для хранения вакцины компании Pfizer.

В9. Закупаете ли Вы дополнительные морозильные камеры для хранения при сверхнизких температурах?

О9. В начале января ОНА получило 15 небольших портативных устройств для хранения при сверхнизких температурах, чтобы расширить возможность хранения вакцины компании Pfizer в других внебольничных условиях или в сообществах, у которых нет ресурсов или отсутствует необходимость приобретать собственное оборудование. Мы еще не определили, в какие медицинские центры и сообщества они будут переданы. Мы изучаем общую картину распределения вакцин, включая вакцины, для хранения которых не требуются сверхнизкие температуры. Мы ожидаем, что распределение различных вакцин на федеральном уровне продолжит меняться, и работаем с нашими партнерами над поддержанием гибкости наших систем

распределения, чтобы обеспечить доступ к вакцине против COVID-19 на всей территории штата Орегон независимо от того, какие препараты доступны.

Подробная информация о вакцине:

В1. Если я переболел (а) COVID-19 и выздоровел (а), нужно ли мне все равно проходить вакцинацию против COVID-19, когда она будет доступна?

О1. В соответствии с рекомендациями CDC вакцинация против COVID-19 должна проводиться независимо от того, болел ли человек коронавирусной инфекцией COVID-19 или нет, а также независимо от того, наблюдались ли симптомы заболевания или нет. При принятии решения о проведении вакцинации они не рекомендуют в обязательном порядке проходить тестирование на наличие в прошлом инфицирования.

В2. Я беременна. Могу ли я пройти вакцинацию против COVID-19?

О2. CDC не располагает данными о безопасности вакцины против COVID-19 для беременных женщин, хотя исследования на животных и с участием людей продолжаются, а также планируется начать проведение дополнительных исследований в январе 2021 года. Вакцины с мРНК не являются «живыми вирусными» вакцинами. Если женщина беременна и входит в группу (т. е. она медицинский работник), которой рекомендовано проведение вакцинации против COVID-19, она может выбрать проведение вакцинации после консультации со своим врачом (чтобы принять обоснованное решение). При этом нужно учитывать:

- Уровень распространения COVID-19 в сообществе, то есть риск передачи
- Персональный риск заражения COVID-19 (с учетом рода занятий или другой деятельности)
- Риск заражения COVID-19 для женщины или ее вынашиваемого ребенка
- Эффективность вакцины
- Побочные эффекты вакцины
- Отсутствие данных о безопасности применения вакцины во время беременности
- Женщинам, прошедшим вакцинацию, у которых в качестве побочного эффекта наблюдается повышенная температура тела, следует принимать ацетаминофен (тайленол)
- Перед вакцинацией не обязательно проводить стандартный анализ на беременность

В3. Вакцины взаимозаменяемы?

О3. Хотя вакцины компаний Pfizer и Moderna производятся аналогичным образом, люди должны получать такую же вторую дозу вакцины, как и первая, от того же производителя вакцин. Оба препарата одинаково эффективны и одинаково останавливают распространение вируса, поэтому людям следует получать любую доступную им вакцину.

В4. Является ли вакцина против COVID-19 «живой вирусной» вакциной?

О4. Вакцины с мРНК не содержат живого вируса.

В5. Будет ли вакцина компании Pfizer оставаться при температуре ниже нуля при выполнении инъекции? Или она будет разогрета?

О5. Вакцину будут разводить и хранить в холодильнике или при комнатной температуре в течение не более шести часов перед проведением вакцинации.

В6. Каковы побочные эффекты вакцины против COVID-19?

О6. По данным FDA наиболее частыми побочными эффектами, наблюдавшимися в ходе проведения исследований вакцины против COVID-19, были боль, покраснение или припухание в месте инъекции, утомляемость, головная боль, озноб, боль в мышцах и суставах.

В7. Что делать, если у меня будет неблагоприятная реакция на вакцину против COVID-19?

О7. CDC и FDA просят население сообщать о возможных побочных эффектах (называемых нежелательными явлениями) в [Систему приема сообщений о нежелательных явлениях при применении вакцин \(Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS\)](#). Данная национальная система собирает эти данные для поиска нежелательных явлений, которые являются неожиданными, происходят чаще, чем предполагалось, или имеют необычные характерные особенности возникновения. Узнайте об [отличии побочного эффекта вакцины от нежелательного явления](#). Сообщение о побочных эффектах в систему VAERS помогает CDC контролировать безопасность вакцин. Безопасность — главный приоритет.

В8. Когда мне необходимо вводить вторую дозу вакцины против COVID-19? Как мне не забыть сделать это?

О8. Вакцины компаний Pfizer и Moderna необходимо вводить два раза (две дозы) для обеспечения полного иммунного ответа. Вторую дозу вакцины компании Pfizer следует вводить через 21 день после введения первой дозы, а вакцину компании Moderna следует вводить через 28 дней после введения первой дозы. Компьютеризированный регистр вакцинации ALERT IIS обеспечит получение Вами напоминания.

В9. Может ли человек пройти вакцинацию против COVID-19 во время болезни?

О9. Пациенты с легким заболеванием могут проходить вакцинацию, и это не повлияет на безопасность или эффективность вакцины. Однако, прежде чем проходить вакцинацию, лучше, чтобы Вы вылечились от болезни и у Вас не было никаких симптомов, чтобы предотвратить распространение вашего заболевания на медицинских работников, которые вводят вакцину.

В10. Если один из супругов или партнер соответствует требованиям для проведения вакцинации (т. е. старше 65 лет, работает врачом, медсестрой), получит ли вакцину другой супруг, не соответствующий квалификационным критериям?

О10. Нет. В первые дни распространения вакцин они будут в очень ограниченном количестве, поэтому только те, кто на первых этапах входит в приоритетные группы, например, медицинские работники, определенные категории работников, пожилые люди и люди с сопутствующими заболеваниями, смогут пройти вакцинацию.

В11. Одинаковы ли обе дозы вакцины против COVID-19? Вторая доза меньше или больше первой?

О11. Обе дозы вакцины компании Pfizer одинаковы. Вакцина компании Moderna также вводится в виде двух одинаковых доз.

В12. Могу ли я получать другие вакцины одновременно с проведением вакцинации против COVID-19?

О12. На всякий случай CDC рекомендует подождать две недели после получения других вакцин, прежде чем проводить вакцинацию против COVID-19. После того, как Вам введут вакцину против COVID-19, Вам следует подождать две недели, прежде чем получать другие вакцины.

Поскольку многие люди не смогут сразу пройти вакцинацию против COVID-19, сейчас подходящее время для введения других вакцин, получение которых может быть необходимо, например, вакцины против гриппа, столбняка или опоясывающего лишая.

Доступность документа: для лиц с ограниченными возможностями или лиц, говорящих на языке, отличном от английского, ОНА может предоставить информацию в альтернативных форматах, например, в переводе, крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Свяжитесь с Информационным центром здравоохранения по номеру телефона: 1-971-673-2411, 711 ТТТ или по адресу COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.